

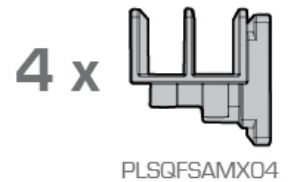
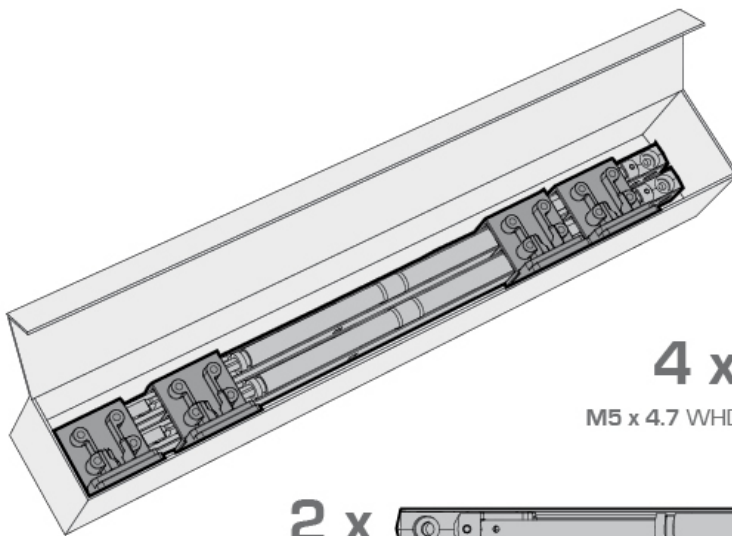
APERTURA AMMORTIZZATA  
 SOFT OPENING  
 AMORTISIERTE ÖFFNUNG  
 OUVERTURE AMORTIE  
 APERTURA AMORTIGUADA

Istruzioni di montaggio e caratteristiche tecniche  
 Mounting-instructions and technical data  
 Montage-Anleitung und technische Daten  
 Instructions de montage et caractéristiques techniques  
 Instrucciones de montaje y características técnicas

20090 Segrate Milano ITALIA - Via Cava Trombetta 17/25 - ph. +39.02.26921838 - fax +39.02.26921737 - www.effegibrevetti.com info@effegibrevetti.com

**Contenuto confezione**

Box contents - Verpackungsinhalt - Détail de la confection - Contenido embalaje



M5 x 4.7 WHDAM5RXX31



M5 x 16 WHVT5X16X31

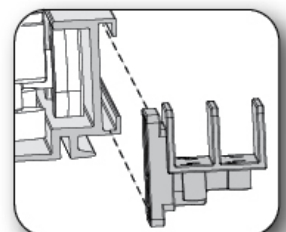
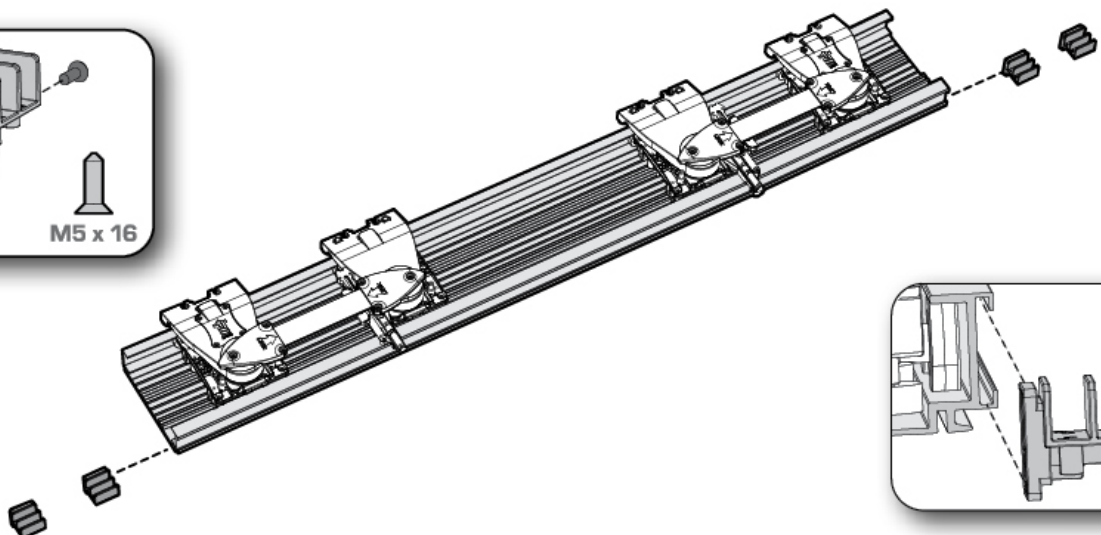
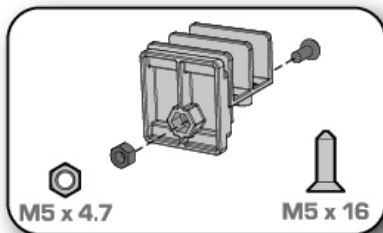


M4 x 25 SIXXX005131

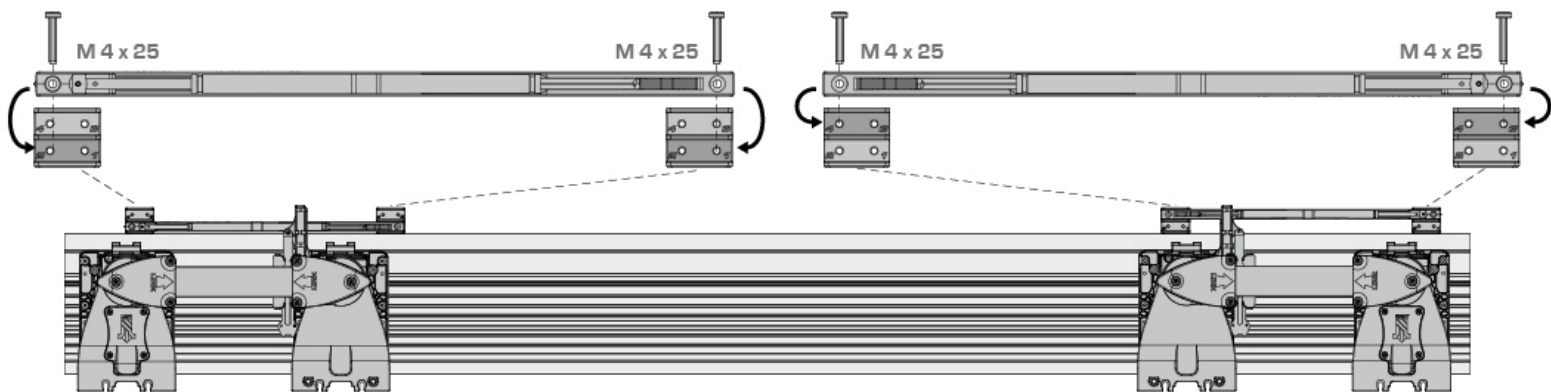


**Premontare le squadrette di fissaggio e inserirle nella lato posteriore del binario superiore**

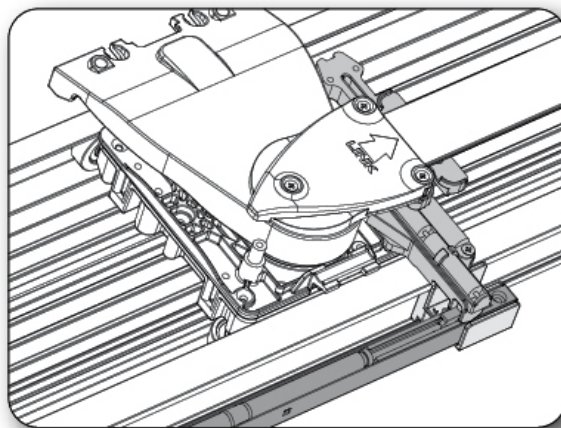
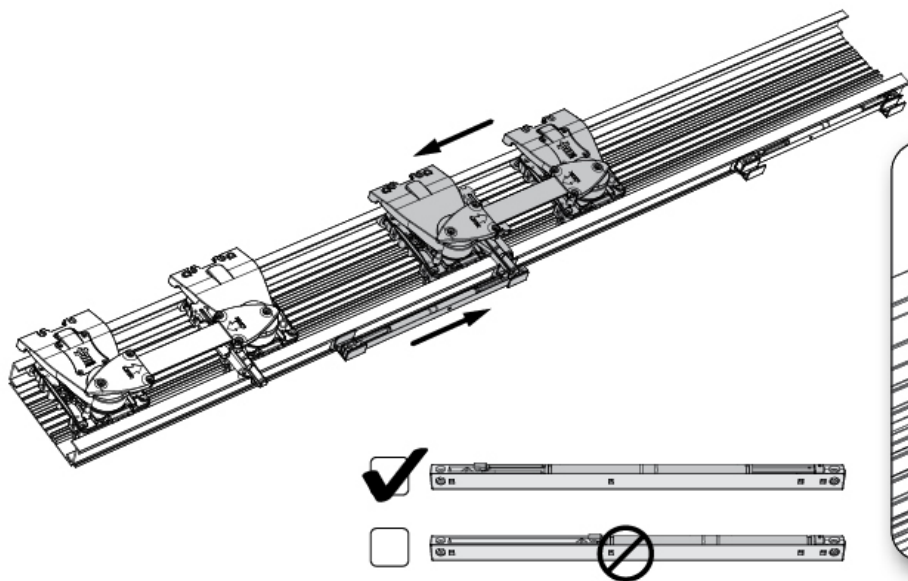
Preassemble the damper's holders and insert them into the back side of the upper track - Montieren Sie die Halterungen und fügen Sie sie in die hintere Seite der oberen Schiene  
 Pré monter les équerres de fixation et l'insérer dans la partie postérieure du rail supérieur - Ensamblar las escuadras de fijación e insertarlas en la parte posterior de la guía superior



**Schema posizionante ammortizzatori e attivatori** - Positioning scheme for dampers and activators - Positionierungsschema für Dämpfer und Aktivatoren  
 Schéma de positionnement des amortisseurs et activateurs - Plan de posicionamiento de los amortiguadores y los activadores

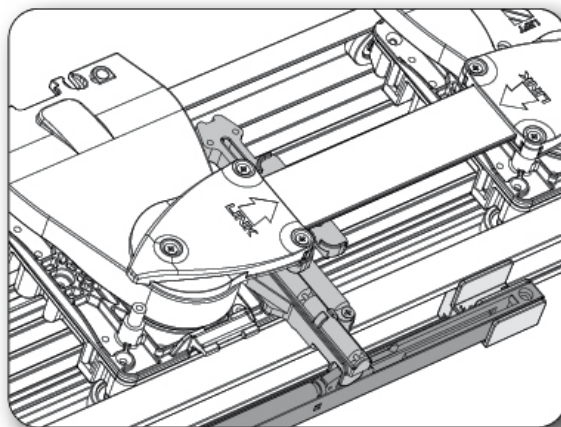
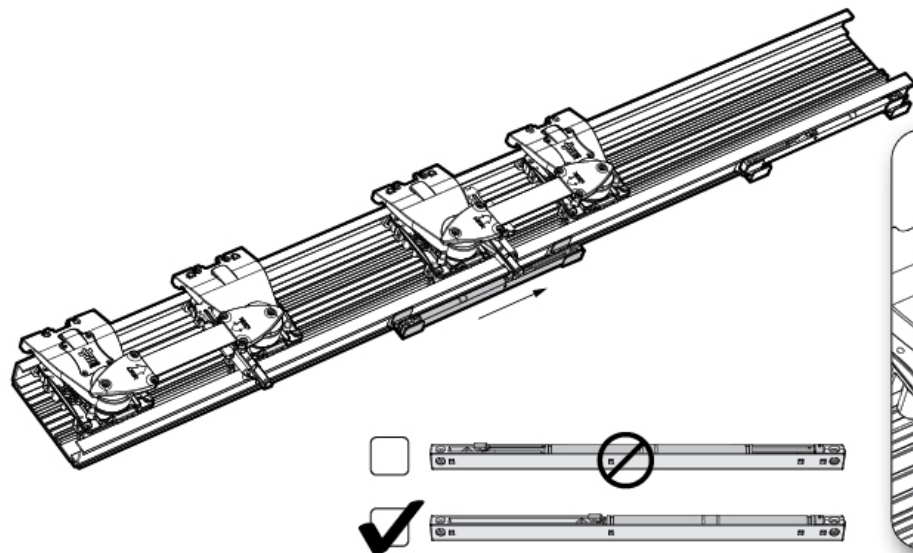


**Portare il carrello a contatto con l'ammortizzatore** - Bring the sliding unit in contact with the damper - Bringen Sie den Laufwagen in Kontakt mit dem Dämpfer  
 Porter le chariot au contact de l'amortisseur - Colocar el carril en contacto con el amortiguador



**Innestare l'ammortizzatore e assicurarsi che arrivi a fine corsa**

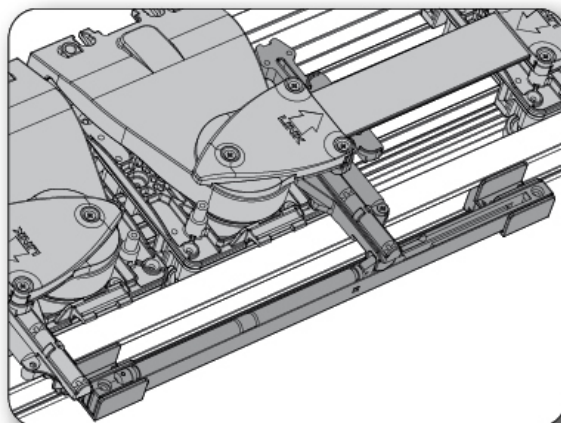
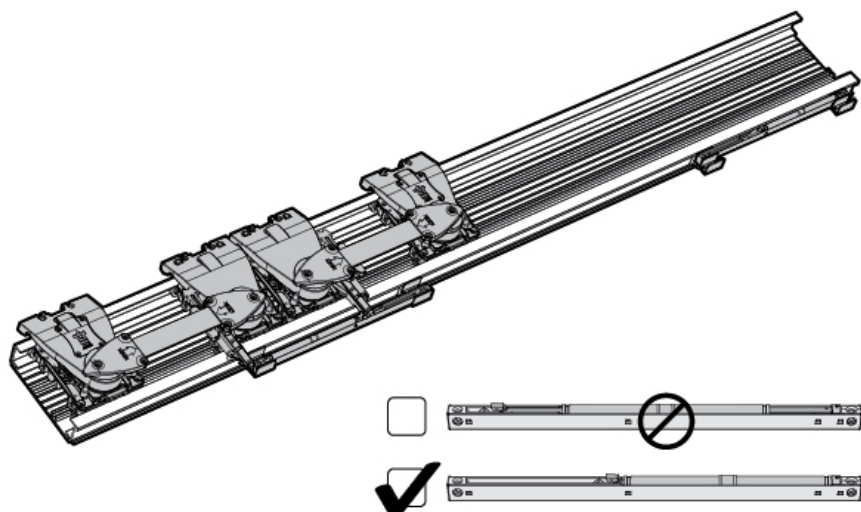
Activate the damper until the end of the stroke - Greifen Sie den Dämpfer und stellen Sie sicher, daß er den ganzen Weg erreicht  
 Engager l'amortisseur et s'assurer qu'il arrive à la fin de la course - Realizar el amortiguador y asegurarse de que llegue hasta el final



**Portare il gruppo "carrello + ammortizzatore" a contatto con il carrello opposto**

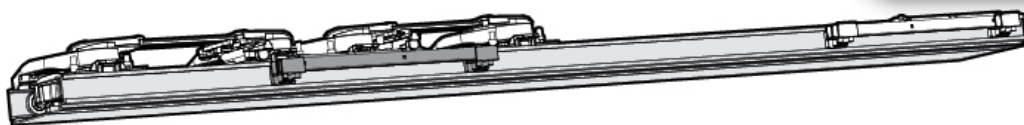
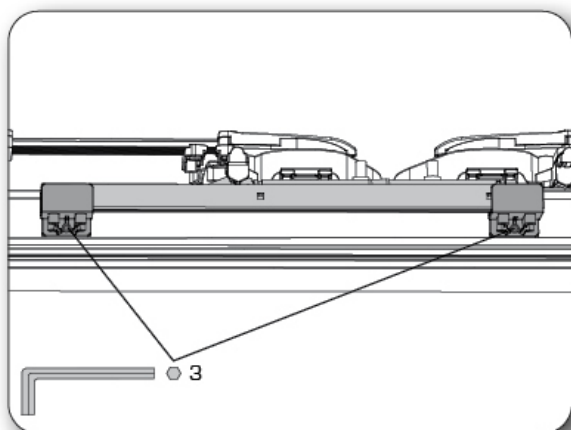
Bring the group "sliding unit plus damper" in contact with the opposite sliding unit - Bringen Sie die Gruppe "Laufwagen plus Dämpfer" in Kontakt mit dem entgegengesetzten Laufwagen

Porter le groupe "chariot et amortisseur" au contact du chariot en face - Colocar el grupo "carril y amortiguador" en contacto con el carril opuesto



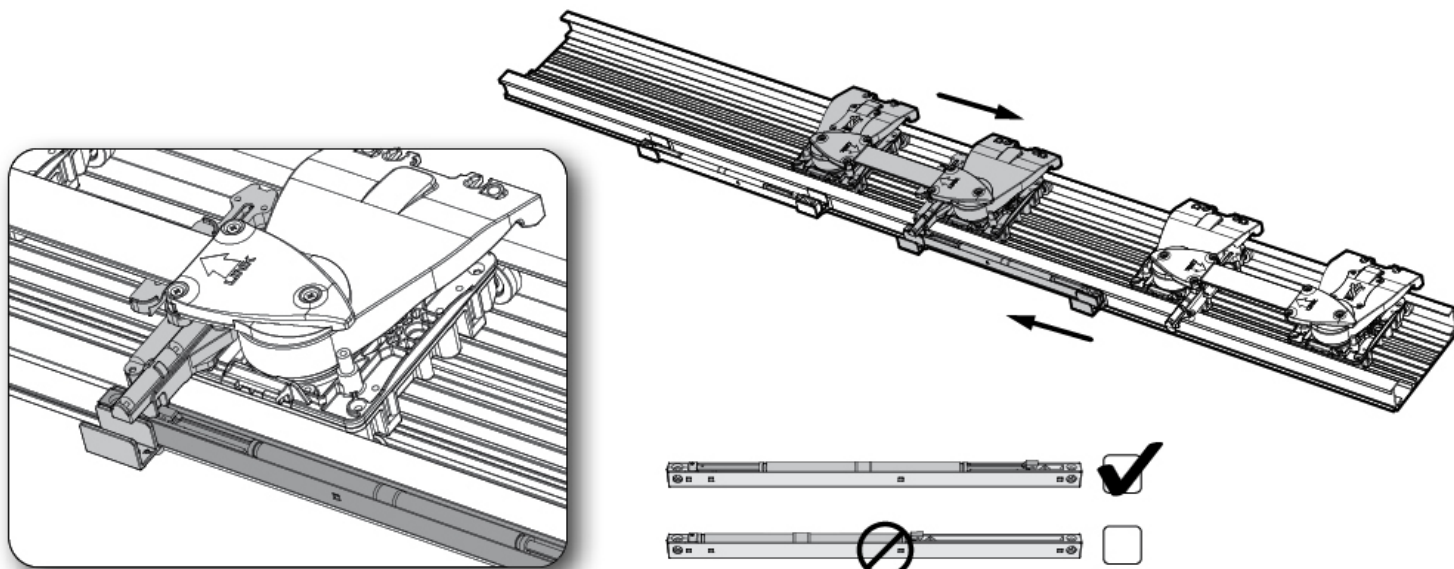
**Bloccare le squadrette di fissaggio - Tighten the dampers' holders - Blockieren Sie die Festsetzungshalterungen**

Bloquer les équerres de fixation - Bloquear las escuadras de montaje



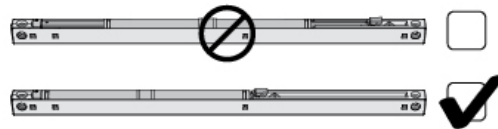
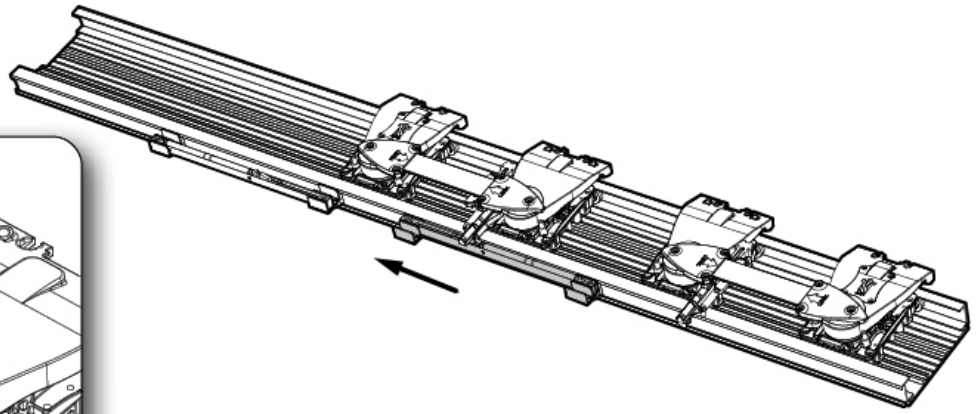
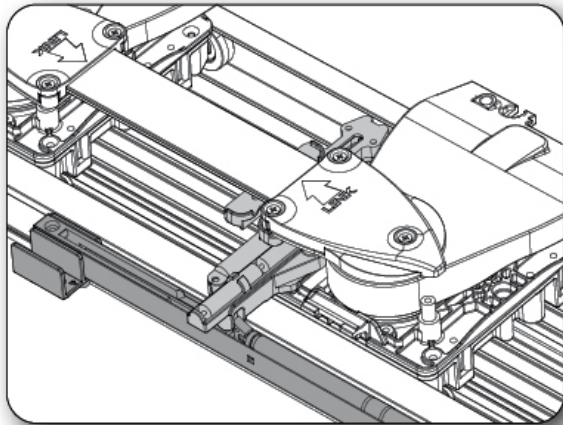
**Portare il carrello a contatto con l'ammortizzatore - Bring the sliding unit in contact with the damper - Bringen Sie den Laufwagen in Kontakt mit dem Dämpfer**

Porter le chariot au contact de l'amortisseur - Colocar el carril en contacto con el amortiguador



**Innestare l'ammortizzatore e assicurarsi che arrivi a fine corsa**

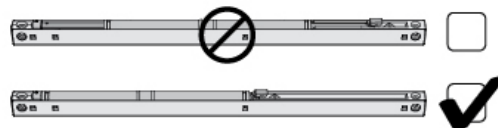
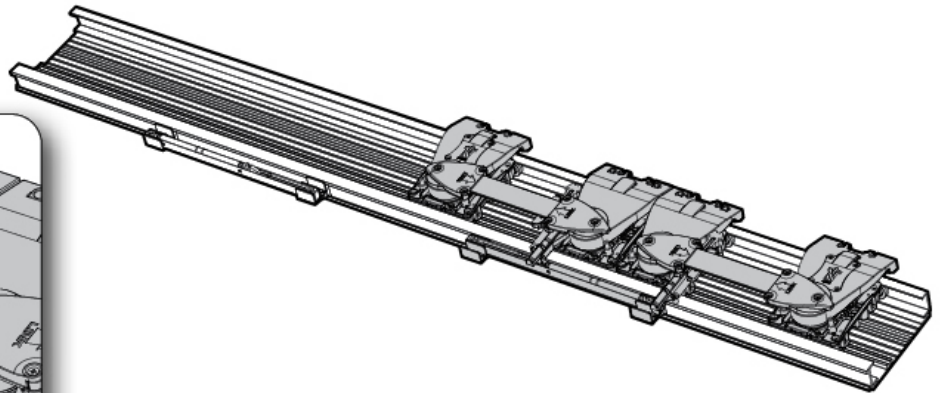
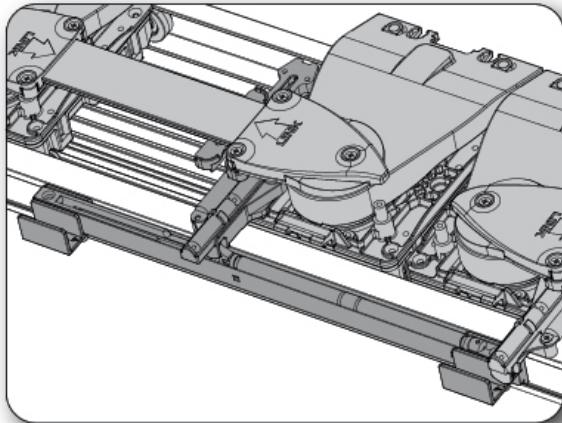
Activate the damper until the end of the stroke - Greifen Sie den Dämpfer und stellen Sie sicher, daß er den ganzen Weg erreicht  
Engager l'amortisseur et s'assurer qu'il arrive à la fin de la course - Realizar el amortiguador y asegurarse de que llegue hasta el final



**Portare il gruppo "carrello + ammortizzatore" a contatto con il carrello opposto**

Bring the group "sliding unit plus damper" in contact with the opposite sliding unit - Bringen Sie die Gruppe "Laufwagen plus Dämpfer" in Kontakt mit dem entgegengesetzten Laufwagen

Porter le groupe "chariot et amortisseur" au contact du chariot en face - Colocar el grupo "carril y amortiguador" en contacto con el carril opuesto



**Bloccare le squadrette di fissaggio - Tighten the dampers' holders - Blockieren Sie die Festsetzungshalterungen**

Bloquer les équerres de fixation - Bloquear las escuadras de montaje

